



Prohlášení o ochraně osobních údajů

Ochrana Vašich osobních údajů je pro nás důležitá. Ve společnosti **Czech Spa & Wellness – cestovní kancelář, s.r.o.**, se sídlem Národní 28, 110 00 Praha 1, IČO 25672665, zapsané v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, Oddíl C, vložka 59998 (dále jen **Czech Spa & Wellness**) se zavazujeme poskytnuté osobní údaje chránit.

Na této webové stránce naleznete informace o tom, proč, kdy, jak a jaké osobní údaje v Czech Spa & Wellness zpracováváme a současně zde také naleznete způsob, jak nás kontaktovat v případě dotazů týkajících se zpracování Vašich osobních údajů nebo jak provést opravu osobních údajů. Prohlášení o ochraně osobních údajů můžeme za určitých okolností měnit a aktualizovat. Doporučujeme tedy, abyste ve vlastním zájmu tuto webovou stránku navštěvovali a ujistili se, že máte vždy aktuální informace o jejím obsahu. Zavazujeme se učinit veškerá opatření, abychom zamezili zneužití osobních údajů, které nám poskytnete. Vaše osobní údaje budeme zpracovávat pouze v případech existence právního titulu pro zpracování osobních údajů.

Základní pojmy a informace

Dovolte, abychom Vám vysvětlili některé základní pojmy, které se týkají ochrany osobních údajů.

Osobní údaj

Osobním údajem je každá informace o identifikované nebo identifikovatelné fyzické osobě (subjektu údajů). Identifikovatelnou fyzickou osobou je fyzická osoba, kterou lze přímo či nepřímo identifikovat, zejména odkazem na určitý identifikátor (jméno, příjmení, číslo, síťový identifikátor) nebo na jeden či více zvláštních prvků fyzické, fyziologické, genetické, psychické, ekonomické, kulturní nebo společenské identity této fyzické osoby.

Zvláštní kategorie osobních údajů

Jde pouze o nové označení citlivého osobního údaje. Jedná se o takový osobní údaj, který Vás sám o sobě může poškodit ve společnosti, v zaměstnání, ve škole či může zapříčinit Vaši diskriminaci. Konkrétně se jedná o osobní údaj vypovídající o rasovém či etnickém původu, politických názorech, náboženském vyznání či filozofickém přesvědčení nebo členství v odborech, případně pokud dochází ke zpracování genetických údajů, biometrických údajů za účelem jedinečné identifikace fyzické osoby a údaje o zdravotním stavu či o sexuálním životě nebo sexuální orientaci fyzické osoby.

Czech Spa & Wellness zásadně nezpracovává zvláštní kategorie osobních údajů. Výjimku mohou tvořit toliko údaje o Vašich alergiích, lécích či zdravotním stavu, které však můžeme zpracovávat pouze na základě Vašeho přechodného svobodného souhlasu. Ve Vašem zájmu doporučujeme, abyste nám tyto údaje a souhlas s jejich zpracováním poskytli tam, kde je to vhodné či potřebné s ohledem na povahu objednané služby a Váš zdravotní stav, abychom tuto informaci mohli předat příslušnému poskytovateli ubytování či jiné objednané služby, případně abyste tuto informaci předali přímo tomuto poskytovateli.

Subjekt údajů

Subjektem údajů je fyzická osoba, jíž se osobní údaje týkají, a kterou je možné dle osobního údaje identifikovat nebo která je identifikovatelná.



Správce osobních údajů

Správce je fyzická nebo právnická osoba, která určuje účely a prostředky zpracování osobních údajů a za zpracování primárně odpovídá. Není-li v těchto zásadách nebo podmínkách konkrétní služby uvedeno jinak, platí, že správcem osobních údajů je Czech Spa & Wellness.

Zpracovatel osobních údajů

Zpracovatelem je fyzická nebo právnická osoba, která na základě pokynů správce zpracovává pro správce osobní údaje. Není-li v těchto zásadách nebo podmínkách konkrétní služby uvedeno jinak, platí, že zpracovatelem osobních údajů je Czech Spa & Wellness. Pokud jste však konkrétní službu zakoupili u některého z našich smluvních zástupců, pak je zpracovatelem osobních údajů tento zástupce.

Zpracování osobních údajů

Zpracování je jakákoli operace nebo soubor operací, která je prováděna s osobními údaji nebo soubory osobních údajů pomocí či bez pomoci automatizovaných postupů jako je shromáždění, zaznamenání, uspořádání, strukturování, uložení, přizpůsobení nebo pozměnění, vyhledání, nahlédnutí, použití, zpřístupnění přenosem, šíření nebo jakékoli jiné zpřístupnění, seřazení či zkombinování, omezení, výmaz nebo jejich zničení.

Jaký právní předpis upravuje zpracování osobních údajů?

Zpracování osobních údajů se řídí zejména nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů), (dále jen pod anglickou zkratkou „GDPR“). Národní předpisy mohou v některých případech, tam kde to GDPR připouští, stanovit odlišná pravidla. Ta upravuje zákon č. 110/2019 Sb. o zpracování osobních údajů, ve znění pozdějších předpisů.

Kdy je možné osobní údaje zpracovávat?

Pro zákonné zpracování vašich osobních údajů musí být naplněna alespoň jedna z podmínek uvedených v článku 6 GDPR. V případě, že se jedná o zvláštní kategorie osobních údajů, musí být naplněna alespoň jedna z podmínek uvedených v článku 9 GDPR. V obou případech pak musí být dodrženy zásady zpracování osobních údajů uvedené v článku 5 GDPR.

Zpracování osobních údajů v Czech Spa & Wellness

Proč Czech Spa & Wellness a na základě jakého titulu zpracovává osobní údaje?

Některé Vaše osobní údaje jsou nezbytné pro účely uzavření a plnění smlouvy o zájezdu či jiné službě. Pro tyto případy zpracováváme Vaše osobní údaje zásadně pro účely uzavření a plnění smlouvy na základě čl. 6 písm. (b) GDPR.

Jiné osobní údaje nám nemusíte sdělovat, nejsou-li pro zajištění Vámi objednaných služeb nezbytně nutné. V takovém případě budeme Vaše osobní údaje zpracovávat na základě Vašeho souhlasu na základě čl. 6 písm. (a) GDPR. Totéž platí v případě zpracování zvláštní kategorie osobních údajů (např. údaje o zdravotní stavu).



Dále také můžeme zpracovávat Vaše osobní údaje, pokud je to nezbytné pro ochranu našich oprávněných zájmů na základě čl. 6 písm. (f) GDPR. O tuto situaci se bude jednat například v případě přímého marketingu nebo v případě ochrany našich legitimních zájmů v soudním sporu z uzavřené smlouvy.

Jaké osobní údaje zpracováváme?

V níže uvedené tabulce se dozvíte, jaké osobní údaje o Vás potřebujeme při využití konkrétní služby vědět.

Zpracovávané osobní údaje dle služby

Uzavření smlouvy o zájezdu

- a) oslovení, titul
- b) jméno
- c) příjmení
- d) datum narození
- e) adresa bydliště
- f) státní příslušnost
- g) telefonní číslo
- h) e-mailová a doručovací adresa i) bankovní spojení
- j) údaje o platební kartě (pokud jste ji použili)
- k) údaje o alergiích, lécích a zdravotním stavu a zdravotní pojišťovně (v případě potřeby dle povahy objednané služby a Vašeho zdravotního stavu)

Nákup pojištění

- a) oslovení, titul
- b) jméno
- c) příjmení
- d) datum narození
- e) adresa bydliště

Zasílání obchodních sdělení

- a) jméno
- b) příjmení
- c) e-mailová adresa
- d) doručovací adresa
- e) telefon

Reklamační služeb

- a) jméno
- b) příjmení
- c) e-mailová adresa
- d) doručovací adresa
- e) telefon

Vydání daňového dokladu

- a) jméno
- b) příjmení



- c) e-mailová adresa
- d) fakturační adresa

Dotazy

- a) jméno
- b) příjmení
- c) e-mailová adresa
- d) další osobní údaje, které nám sami sdělíte

Návštěva webových stránek Czech Spa & Wellness

- a) IP adresa
- b) cookies (na níže uvedených stránkách Czech Spa & Wellness jsou využívány cookies a podobné technologie. viz níže)

Nad rámec uvedeného může docházet ke zpracování jakýchkoli dalších osobních údajů v případě, že nám je sami, dobrovolně poskytnete. Vyhraujeme si právo nevyžádané osobní údaje zničit. O tomto postupu budeme subjekt osobních údajů informovat.

Ustanovení o zpracování platí přiměřeně i ve vztahu k osobám, v jejichž prospěch „subjekt údajů“ uzavřel smlouvu o zájezdu (spolucestující). Uzavřením smlouvy o zájezdu či jiné službě „subjekt údajů“ prohlašuje, že je oprávněn osobní údaje za spolucestující osoby předat či jinak udělit souhlas s jejich zpracováním, a to ať už na základě zákonného nebo smluvního zastoupení či jiného pověření.

Místo uložení osobních údajů, technické zabezpečení

Czech Spa & Wellness usiluje o to, aby Vámi svěřené údaje byly v maximálním bezpečí. Proto byla přijata řada technických a organizačních opatření, která ochrání Vaše osobní údaje před neautorizovaným nebo nezákonným zpracováním a před neúmyslnou ztrátou, zničením nebo poškozením. Tato opatření pravidelně hodnotíme a aktualizujeme s ohledem na aktuální stav technologického vývoje a pravděpodobnost a závažnost rizik.

Czech Spa & Wellness dodržuje zásadu minimalizace zásahu do osobních údajů a zpracovává jen ty údaje, kterých je nezbytně třeba, nebo ty informace, které nám se svým souhlasem nad rámec nezbytně nutného zpracování poskytnete.

Czech Spa & Wellness provozuje následující INTERNETOVÉ KATALOGY ZÁJEZDŮ:

- www.lazne.net
- www.wellness-hotel.cz
- www.kurort-tschechien.de
- www.czech-spa-wellness.cz
- www.spa-wellness-travel.cz
- www.spa-wellness-travel.com

prostřednictvím kterých shromažďuje a zpracovává osobní údaje klientů.



Výše uvedené internetové aplikace jsou hostované na dedikovaném serveru, který je umístěn ve specializovaném datovém centru a připojen na internetovou páteřní síť ČR. Přístup do datového centra a technologických prostor je zabezpečen čipovým systémem, pohyb osob je monitorován.

Proces zadávání objednávky, administrace objednávek a aplikace newsletteru běží přes kódované zabezpečené připojení SSL (<https://www.lazne.net>, <https://admin.lazne.net> apod.)

Sdílení osobních údajů

Za účelem zajištění a poskytnutí objednaných služeb zákazníkům spolupracuje Czech Spa & Wellness s externími poskytovateli služeb – smluvními partnery, se kterými sdílí vybrané osobní údaje klientů. Jedná se o ubytovací zařízení, lázeňské léčebné společnosti, průvodce, přepravce, provizní prodejce,

smluvní pojišťovny, smluvní partnery IT, účetního a rezervačního systému aj., u nichž je toto sdílení nezbytné pro poskytnutí Vámi objednané služby anebo pro zajištění interního chodu našich provozních systémů, a tím tedy současně pro výkon naší činnosti jako takové.

Jedná se důvěryhodné partnery, u kterých jsme se ujistili, že budou dodržovat minimálně stejnou úroveň ochrany osobních údajů, jakou zajišťuje Czech Spa & Wellness. Za tímto účelem máme s těmito partnery uzavřenou smlouvu o zpracování osobních údajů.

V rámci naší společnosti mají k Vaším osobním údajům přístup naši vybraní zaměstnanci, kteří zajišťují komunikaci s Vámi a plnění Vámi objednaných služeb.

Všechny osoby, které nakládají s Vašimi osobními údaji, mají zákonnou povinnost mlčenlivosti.

Vaše osobní údaje nepředáváme do zemí mimo Evropskou Unii a Evropský Hospodářský Prostor.

Doba zpracování osobních údajů

Nejzazší doba zpracování osobních údajů

Nejzazší dobou zpracování osobních údajů, kterou v Czech Spa & Wellness uplatňujeme, je 10 let ode dne, kdy došlo k ukončení právního vztahu mezi subjektem údajů a Czech Spa & Wellness, případně 10 let od konce zdaňovacího období, ve kterém k plnění došlo. Uvedená doba zpracování byla stanovena zejména s ohledem na zákon č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů. Osobní údaje, které Czech Spa & Wellness obdržel se souhlasem subjektu údajů pro marketingovou činnost nebo které jinak pro tuto činnost využíváme (zasílání newsletterů a akčních nabídek) činí 5 let. Po uplynutí této doby budou všechny Vaše osobní údaje smazány.

Jiná doba zpracování osobních údajů

Obrátíte-li se na Czech Spa & Wellness s dotazy, nebo v případě běžné komunikace s námi, vymažeme Vaše osobní údaje mnohem dříve než ve lhůtách uvedených výše. Vaše osobní údaje si uchováme pouze po nezbytnou dobu, kterou budeme potřebovat pro naplnění účelů uvedených v těchto zásadách ochrany osobních údajů, případně abychom dodrželi zákonem stanovené povinnosti.

Cookies a další technologie sledování

Soubory cookie jsou data z www stránek, která internetový prohlížeč ukládá do počítače klienta nebo jiného zařízení (tabletu nebo mobilního telefonu). Na našich stránkách www.spa-wellness-travel.cz,



www.lazne.net, www.wellness-hotel.cz, www.kurort-tschechien.de, www.czech-spa-wellness.cz, www.spa-wellness-travel.com mohou být používány technické soubory cookies nebo soubory cookies třetích stran.

Technické soubory cookies vyplývají z nasazené technologie a jsou nezbytné pro přenášení zpráv v elektronických komunikačních sítích, nebo jsou nezbytné k poskytování služby požadované zákazníkem. Slouží k bezpečnému a efektivnímu používání našich stránek a neobsahují žádné osobní údaje.

Na našich stránkách mohou být používány také soubory cookie třetích stran. Jedná se o analytické soubory cookie a soubory cookie pro profilování společností Google Analytics, Facebook apod.

Zatímco technické soubory cookies jsou nezbytné pro řádné fungování námi provozovaných internetových stránek a pro jejich využití se nevyžaduje Váš souhlas, soubory cookies třetích stran budeme využívat pouze za předpokladu, že nám k takovému užití poskytnete Váš předchozí souhlas, který nám můžete udělit při návštěvě našich internetových stránek.

Slouží ke shromažďování informací o chování uživatelů na stránkách. Tyto informace jsou shromažďovány anonymně a používají se k monitorování služeb a usnadnění použitelnosti stránek. Soubory cookie třetích stran pro profilování slouží k sestavování profilů uživatelů a zobrazování reklam podle možností zvolených uživateli. Používání těchto souborů cookie se dále řídí zásadami třetích stran.

Soubory cookie můžete spravovat, např. je můžete změnou nastavení internetového prohlížeče zakázat nebo vymazat. Zakázání souborů cookie ale může způsobit zablokování přístupu k některým částem stránek.

Více informací o tom co jsou cookies, jak fungují, jak je spravovat nebo smazat, naleznete na webové stránce www.allaboutcookies.org.

Zasílání obchodních sdělení

Pokud k nám k tomu udělíte předchozí souhlas anebo si u nás zakoupíte službu, může Vás Czech Spa & Wellness na základě ustanovení § 7 (2) zákona č. 480/2004 Sb., o některých službách informační společnosti, v budoucnu elektronicky kontaktovat ohledně nabídky zájezdů či jiných služeb cestovního ruchu. Pokud z jakéhokoli důvodu nebudete chtít, aby Vám byly jakákoli obchodní sdělení z naší strany zasílána, pak toto můžete odmítnout, a to buď při uzavření smlouvy anebo kdykoli poté.

Uplatnění práv subjektů údajů

Subjekt má práva zejména dle čl. 15 až 21 GDPR, tj. zejména že poskytnutí údajů je svobodné, dobrovolné, že svůj udělený souhlas může bezplatně kdykoliv na adrese správce odvolat, že má právo přístupu ke svým osobním údajům a právo na vydání potvrzení o jejich zpracování, právo na opravu těchto osobních údajů, jejich výmaz a omezení, přenositelnost a právo vznést námitku, právo ne být předmětem automatického rozhodování, jakož i právo obrátit se na Úřad pro ochranu osobních údajů, zjistí-li, že při zpracování údajů došlo k porušení povinností správce ve smyslu tohoto zákona. Správce má povinnost zaručit důvěrnost poskytnutých osobních údajů mimo jiné za účelem zabránění neoprávněnému přístupu k nim nebo jejich neoprávněnému použití. Pokud je zpracování založeno na poskytnutém souhlasu subjektu údajů, lze souhlas kdykoli odvolat a toto odvolání je účinné okamžikem doručení správci.



Právo na přístup, což znamená, že si můžete kdykoliv požádat o potvrzení, zda osobní údaje, které se Vás týkají, jsou či nejsou zpracovávány, a pokud jsou, pak za jakými účely, v jakém rozsahu, komu jsou zpřístupněny, jak dlouho budou zpracovávány, zda má právo na opravu, výmaz, omezení zpracování či vznést námitku, odkud osobní údaje byly získány, a zda dochází na základě zpracování osobních údajů k automatickému rozhodování, včetně případného profilování. Také máte právo získat kopii Vašich osobních údajů, přičemž první poskytnutí je bezplatné, za další poskytnutí pak může správce požadovat přiměřenou úhradu administrativních nákladů.

Právo na opravu, což znamená, že můžete požádat správce o opravu či doplnění osobních údajů, pokud by byly nepřesné či neúplné.

Právo na výmaz, což znamená, že správce musí vymazat Vaše osobní údaje pokud (i) již nejsou potřebné pro účely, pro které byly shromážděny nebo jinak zpracovány, (ii) odvoláte souhlas a neexistuje žádný další důvod pro zpracování (iii) vznesete námitku proti zpracování podle čl. 21 GDPR a neexistují žádné převažující oprávněné důvody pro zpracování (iv) zpracování je protiprávní nebo (v) to ukládá zákonná povinnost.

Právo na omezení, což znamená, že máte právo na omezení zpracování konkrétně pokud (i) popíráte přesnost osobních údajů, a to na dobu potřebnou k tomu, aby správce mohl přesnost osobních údajů ověřit (ii) zpracování je protiprávní, ale místo výmazu osobních údajů chcete jejich zpracování pouze omezit, (iii) správce již osobní údaje nepotřebuje pro účely zpracování, ale Vy ano pro určení, výkon nebo obhajobu právních nároků (iv) nebo pokud Vámi byla vznesena námitka proti zpracování podle čl. 21 (1) GDPR, dokud nebude ověřeno, zda oprávněné důvody správce převažují nad Vašimi oprávněnými důvody. Správce může mít osobní údaje po dobu omezení pouze uloženy a další zpracování je podmíněno Vaším souhlasem, případně tím, že tyto údaje jsou potřeba z důvodu určení, výkonu nebo obhajoby právních nároků či důvodu ochrany práv jiné osoby nebo důvodu ochrany důležitého veřejného zájmu EU nebo jiného členského státu

Právo na přenositelnost, což znamená, že máte právo získat Vaše osobní údaje, které jste poskytli správci se souhlasem ke zpracování nebo pro účely plnění smlouvy, ve strukturovaném, běžně používaném a strojově čitelném formátu, a, je-li to technicky proveditelné, máte právo, aby správce tyto údaje předal jinému správci.

Právo vznést námitku, což znamená, že můžete u správce podat písemnou či elektronickou námitku proti zpracování svých osobních údajů založeném na zpracování nutném ve veřejném zájmu (čl. 6 odst. 1 (e) GDPR nebo oprávněném zájmu (čl. 6 odst. 1 (f) GDPR), čímž způsobíte, že správce osobní údaje dále nezpracovává, pokud neprokáže závažné oprávněné důvody pro zpracování, které převažují nad Vašimi zájmy nebo právy a svobodami. Stejně tak můžete vnést námitku proti jakémukoli zpracování pro přímé marketingové účely.

Právo nebýt předmětem automatického rozhodování, což znamená právo nebýt žádného rozhodnutí založeného výhradně na automatizovaném zpracování, včetně profilování, které má pro něho právní účinky nebo se ho obdobným způsobem významně dotýká, ledaže je takové rozhodnutí (i) nezbytné k uzavření nebo plnění smlouvy, (ii) povoleno právem Unie nebo členského státu, které se na správce vztahuje a které rovněž stanoví vhodná opatření zajišťující ochranu práv a svobod a oprávněných zájmů subjektu údajů nebo (iii) založeno na Vašem výslovném souhlasu. Tento způsob rozhodování však společnost Czech Spa & Wellness nepoužívá.



Aktualizace zásad osobních údajů

Udržujeme zásady ochrany osobních údajů aktuální a v souladu s aplikovatelnými právními předpisy. Z toho důvodu může čas od času docházet k jejich změnám. Žádáme všechny naše klienty, aby těmto zásadám věnovali patřičnou pozornost.

Odpovědnost za zpracování osobních údajů

Za zákonné zpracování Vašich osobních údajů odpovídá společnost Czech Spa & Wellness. Správním orgánem, který vykonává dozorovou činnost v oblasti zpracování osobních údajů v České republice, je Úřad pro ochranu osobních údajů (Pplk. Sochora 27, 170 00 Praha 7, +420 234 665 111, posta@uouu.cz)

Kontaktní údaje

V případě jakýchkoli dotazů nebo požadavků ohledně zpracování osobních údajů či uplatnění Vašich práv nás prosím neváhejte kontaktovat písemně na adrese Národní 60/28, Nové Město, 110 00 Praha 1, emailem na info@spa-wellness-travel.cz nebo telefonicky na čísle +420 221 105 326-7

S úctou

Ing. Mgr. Vladana Horáková, MBA

Jednatel společnosti

Bc. Daniela Vykoupilová

Jednatel společnosti